



Port Said Chamber of Shipping's News

P.S.C.S



اخبار غرفة ملاحية بورسعيد

P.S.C.S



Portsaid Chamber of Shipping's Delegation attends the Fourth Session of The Egyptian Business Council



- Mr. Adel Elamiee the chairman of the board of Port Said Chamber of Shipping, has decided to constitute a delegation from Port Said Chamber Of Shipping's general assemble , in order to attend the fourth session of the Egyptian business council during travelling to Athens .

- And this under Eng/ Amr Adel Bayomi Nassar's visiting "the minister of trade and industry" to attend 3rd Eu_Arab World Summit, from 28 to 30 October 2018 .

- A forum was held with the attendance of the Egyptian Minister of Trade and Industry , the deputy of minister of Greece , and businessmen from both sides.

- Port Said Chamber of Shipping has already sent to the general assemble's members a form to write down the names who want to be one of the delegation's members .



وفد غرفة ملاحية بورسعيد بالدورة الرابعة لمجلس الاعمال المصري باليونان



قرر الاستاذ/عادل اللمعي رئيس مجلس ادارة غرفة ملاحية بورسعيد بتشكيل وفد من اعضاء الجمعية العمومية بالغرفة لحضور الدورة الرابعة لمجلس الاعمال المصري خلال رحلته الي اثينا ؛ وذلك في اطار زيارة المهندس/ عمرو عادل بيومي وزير التجارة و الصناعة لحضور 3rd EU_Arab World Summit خلال الفترة من 28 الي 30 اكتوبر 2018 .

و تم عقد منتدي اعمال مشترك بحضور السيد وزير التجارة و الصناعة المصري و نائب وزير الخارجية اليوناني ؛ و مجموعة من رجال الاعمال من الجانبين .

كما سيتم تنظيم اجتماعات للوفد المشارك مع الجهات الحكومية المختلفة والمسئولة عن التعاون في مجال النقل و الشحن البحري و كذلك زيارة هيئات الموانئ و غرفة الملاحية باليونان .

و قد عومت غرفة ملاحية بورسعيد علي اعضاء الجمعية العمومية استمارة لارسال الاسماء الراغبة لتكون احد اعضاء الوفد المشارك بالزيارة .



Holding Tests for The Passing Ships Under System of The Unified Bill

- It was agreed between Port Said Chamber of Shipping and Suez Canal Authority , that there will be a cooperation to notify the members of the general assemble the dates for holding a test , including the passing days of the ships 16-17-18 in this October , within the unified bill.



الحالات الاختبارية لعبور السفن بشأن منظومة الفاتورة الموحدة

تم الاتفاق بين غرفة ملاحية بورسعيد و هيئة قناة السويس علي ان يتم التعاون لاختبار اعضاء الجمعية العمومية بمواعيد اجراء حالات اختبارية تشمل ايام العبور الاتية 16-17-18 من شهر اكتوبر الجاري ضمن منظومة الفاتورة الموحدة .





Port Said Chamber of Shipping's Requirement to Repeal Bank Certificate's Request

→ According to Port Said Chamber of Shipping's letter to Maritime Transport Sector about asking for a bank certificate, stating the incoming external conversions in foreign currencies to shipping agencies, that have been repaid to Suez Canal Authority, and maritime ports by

→ Egyptian Banks .
So, Port Said Chamber of Shipping's requirement has been respnded not to obligate shipping agencies that are refered to, as a condition to give the licences, in order to faciltating for all stakeholders.

قطاع النقل البحري

MARITIME TRANSPORT SECTOR
(MTS)



غرفة ملاحية بورسعيد وطلب الغاء مطلب لتقديم الشهادة البنكية

← المصرية .
ولذلك فقد استجابت لجنة التراخيص بقطاع النقل البحري لطلب الغرفة لعدم الزام التوكيلات الملاحية الشهادة المشار اليها كشرط لمنح او تجديد التراخيص للتيسير علي كافة الجهات المعنية

← ايماء الي مذكرة غرفة ملاحية بورسعيد المقدمة الي قطاع النقل البحري في شأن طلب القطاع لشهادة بنكية تفيد ورود التحويلات الخارجية لشركات التوكيلات الملاحية بالعملات الاجنبية بالمبالغ التي تم سدادها الي هيئة قناة السويس و الموانئ البحرية عن طريق البنوك

قطاع النقل البحري

MARITIME TRANSPORT SECTOR
(MTS)





Reconciling the Companies' Positions According to Ministerial Resolution Number 8000 in 2016

- Under the cooperation between Port Said Chamber of Shipping and Maritime Transport Sector, and referring to the ministerial resolution number 8000 for the year 2016, a list was issued to organize practicing business that is associated with maritime transport -And according to the text number 8, the shipping agencies have been notified to reconcile their conditions according to this ministerial resolution .



توفيق اوضاع شركات الملاحة طبقا للقرار الوزاري رقم 8000 لسنة 2016

- في اطار التعاون المستمر بين قطاع النقل البحري و غرفة ملاحية بورسعيد ؛ و بالاشارة الي القرار الوزاري رقم 8000 لسنة 2016 حيث تم اصدار لائحة تنظيم مزاولة الانشطة و الاعمال المرتبطة بالنقل البحري و مقابلات الانتفاع بها. -و طبقا لنص المادة الثامنة من القرار الفقرة 2-6 من الشروط و الضوابط الخاصة بنشاط الوكالة الملاحية ؛ فقد تم التنبيه علي الشركات الحاصلة علي ترخيص الوكالة الملاحية الواقعة في نطاق غرفة ملاحية بورسعيد بتوفيق اوضاعها طبقا لما ورد بالقرار الوزاري سالف الذكر.





The End of The Epidemic Outbreak of NIPAH Disease in India



- According to what had been sent to Port Said Chamber of Shipping from Quarantine Authority , the shipping agencies have been notified in 7/10/2018 , according to the post number 21 for the year 2018 , about the end of the epidemic outbreak of NIPAH disease in India.
- In view of observing NIPAH disease in India , and not reporting about any infections or deaths , because of this virus since 1/6/2018 , and not observing any infections if this disease beyond the borders of the country.
- In addition to the recommendations that came from World Health Organization about not banning traveling or trading , according to the available information . So , the Quarantine Authority's sections have been notified to stop applying the post number 12 for the year 2018 ,about NIPAH disease in India.



انتهاء التفشي الوبائي لمرض نيباه بدولة الهند



- ايماء الي ما ورد الي غرفة ملاحية بورسعيد من ادارة الحجر الصحي فقد تم اخطار التوكيلات الملاحية بتاريخ ٢٠١٨/١٠/٧ المنشور الدوري رقم ٢١ لسنة ٢٠١٨ بشأن انتهاء التفشي الوبائي لمرض نيباه بدولة الهند .
- وانه في ضوء متابعة الوضع الوبائي الدولي لمرض نيباه في دولة الهند و عدم الابلاغ عن اي حالات اصابة جديدة او وفيات ناتجة عن الفيروس منذ ١ يونيو ٢٠١٨ ، و عدم رصد اي انتقال للمرض خارج الحدود ، بالاضافة الي التوصيات الصادرة عن منظمة الصحة العالمية بعدم اتخاذ اي إجراءات حظر علي السفر او التجارة وفقا للمعلومات المتاحة ، فقد تم التنبيه علي اقسام الحجر الصحي نحو وقف العمل بالمنشور الدوري رقم ١٢ لسنة ٢٠١٨ بشأن اجراءات الحجر الصحي بمنافذ الدخول حيال مرض نيباه في الهند.



Port Said Chamber of Shipping Encourages Lieutenant General/Mohab Mamesh's Decree to Markdown for the Transit Ships

- Port Said Chamber of Shipping encouraged Lieutenant General/Mohab Mamesh's decision to markdown the port fees , according to the law number 24 for the year 1983, to the ships which come from the



foreign ports to the East of Port Said Port which follows the Suez Canal's economic area.

- And Mr. Adel Elamie the chairman of the board of Port Said Chamber of Shipping , asserted that Lieutenant General/Mohab Mamesh 's decree , breathes hope to

the international shipping line's agents, because of the resumption of the Egyptian Ports to the competition again .

_He also added that Mr. Mohab Mamesh is careful to contact and cooperate with all the navigational authorities which helps to energizing

the ship's transiting. _Finally, he asserted that he hopes that these motives will be perfected with giving attention to other decisions , which stimulates Egyptian Ports to compete with the International Ports.



غرفة ملاحية بورسعيد تشيد بقرار الفريق مهاب مميش بمنح تخفيضات لسفن الترانزيت

- ولفت ان الفريق مميش حريص على التواصل والتعاون المثمر مع كافة الجهات الملاحية التي اثمرت صدور قرار تخفيضات الرسوم بما يساهم في تنشيط حركة السفن واعمال تداول الحاويات بالميناء المحوري مشيدا بالسياسات المرنة التي تنتهجها الهيئة



الاقتصادية وسعيها لجذب واستعادة الخطوط الملاحية العالمية واجيال السفن المختلفة وغير المتردده على ميناء شرق بورسعيد .

- واعرب للمعي عن امله في استكمال منظومة الحوافز المميزة والداعمه لصناعة النقل البحري ، بالنظر بعين الاعتبار الى بعض القرارات الاخرى التي تدفع بالمواني المصرية الى مصاف المواني العالمية .

- اشادت غرفة ملاحية بورسعيد بقرار الفريق مهاب مميش رئيس هيئة قناة السويس والمنطقة الاقتصادية رقم ١٢١ لسنة ٢٠١٨ ، بتخفيض رسوم الميناء والرسو والارشاد ، المقررة بالقانون رقم ٢٤ لسنة ١٩٨٣ ، لسفن الحاويات والعبارات القادمة من المواني الأجنبية الى ميناء شرق بورسعيد ، التابع لمواني المنطقة الاقتصادية لقناة السويس ، والتي تتداول حاويات ترانزيت (شحن وتفريغ) تزيد عددها عن ٥٠ حاوية ، بحد اقصى ٦٠ . واكد عادل للمعي رئيس مجلس ادارة الغرفة ان قرار الفريق مميش بث روح الامل والتفاؤل لدى العاملين ومزاوى الانشطة من الشركات ووكلاء الملاحية العالمية ، بالعودة للمواني المصرية الى خريطة التنافسية .